



**Obecné zastupiteľstvo Obce Bina**

**Zápisnica č. 02/2021**

**z II. zasadnutia**

Obecného zastupiteľstva Obce Bina

konaného dňa 04.05.2021

## I.

Rokovanie obecného zastupiteľstva otvoril a viedol v zmysle zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení a v zmysle Rokovacieho poriadku Obce Biňa starosta obce Szabolcs Kremmer, ktorý privítal prítomných poslancov na zasadnutí.

Upozornil prítomných, aby dodržiavali bezpečnostné opatrenia vydané v spojitosti s ochorením Covid-19 ( ochranné rúško, vlastné pero, odstup).

Po nahliadnutí do prezenčnej listiny skonštatoval, že na zasadnutí je prítomných 7 poslancov obecného zastupiteľstva z celkového počtu 7 poslancov a tým je splnená podmienka, aby bolo Obecné zastupiteľstvo uznášaniaschopné.

Prítomní poslanci: Ing Norbert Herbácskó, Szabolcs Bognár, Mária Haľamová, Andrea Törökóvá, Mgr. Nikoleta Vavrecká, Róbert Antal, Zsolt Šmid

Ďalšie prítomné osoby: Szabolcs Kremmer, Mgr. Erika Mesárová, JUDr. Barbara Juhászová.  
Prezenčná listina zo zasadnutia je prílohou zápisnice.

### Návrh programu:

1. Otvorenie rokovania
2. Voľba návrhovej komisie
3. Voľba zapisovateľa a overovateľov zápisnice
4. Schválenie predčasného splatenia úveru
5. Schválenie investičného úveru vo výške 150 000 eur od Prima Banka, a.s.
6. Žiadosť o dotáciu z rozpočtu obce pre FC Biňa
7. Žiadosť o dotáciu z rozpočtu obce pre Vydra OZ
8. Informácia možnosti uchádzať sa o dotáciu z Maďarskej republiky pre školské zariadenia s VJM
9. Informácia o podanej žiadosti z Programu obnovy dediny 2021
10. Rôzne
11. Prijatie uznesení
12. Záver

Starosta prečítal návrh programu a dal hlasovať.

### Uznesenie č. 09/04052021

Obecné zastupiteľstvo v Bíni

**Schvaľuje** Program rokovania Obecného zastupiteľstva zo dňa 04.05.2021

Celkový počet poslancov OZ: 7

Prítomní: 7      Neprítomní: 0

Za Hlasovali: 7      Proti:0      Zdržal sa: 0

## II.

Za návrhovú komisiu boli navrhnutí poslanci: Róbert Antal  
Zsolt Šmid

Za overovateľov zápisnice boli navrhnutí poslanci: Mária Haľamová  
Andrea Töröková

a za zapisovateľku JUDr. Barbara Juhászová.

Starosta obce dal o návrhu hlasovať.

### Uznesenie č. 10/04052021

Obecné zastupiteľstvo v Bíni

#### **Schvaľuje**

Návrhovú komisiu v zložení: Róbert Antal, Zsolt Šmid  
Overovateľov zápisnice: Mária Haľamová, Andrea Töröková.  
Zapisovateľku: JUDr. Barbara Juhászová

Celkový počet poslancov OZ: 7  
Prítomní: 7 Neprítomní: 0  
Za Hlasovali: 7 Proti:0 Zdržal sa: 0

## III.

Starosta oboznámil poslancov s možnosťou predčasného splatenia úveru, kde obci ostáva dlh v približnej výške 22 tisíc eur. Splatenie z vlastných zdrojov je bez poplatku. Starosta navrhuje, aby pred čerpaním nového úveru bol starý záväzok vysporiadaný (ide o úver z roku 2013, istina na splatenie do roku 2023 vo výške cca. 22 tisíc eur).

Starosta vyzval hlavnú kontrolórku aby sa vyjadrila k uvedeným skutočnostiam. Hlavná kontrolórka uviedla, že obec spĺňa podmienky uvedené v zákone o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy, preto je možné dlh splatiť. Podrobné stanovisko Hlavnej kontrolórky je prílohou zápisnice.

Poslanci si vypočuli stanovisko hlavnej kontrolórky a v rámci diskusie uviedli, že súhlasia so splatením úveru. Následne dal starosta hlasovať. Poslanci sa uzniesli nasledovne:

### Uznesenie č. 11/04052021

Obecné zastupiteľstvo v Bíni

- A. **Berie na vedomie** stanovisko Hlavného kontrolóra k predčasnému splateniu úveru.
- B. **Schvaľuje** predčasné splatenie úveru – Dexia Komunál eurofondy zo dňa 25.04.2013 na základe vyčíslenia zostatku dlhu bankou.

Celkový počet poslancov OZ: 7  
Prítomní: 7 Neprítomní: 0  
Za Hlasovali: 7 Proti:0 Zdržal sa: 0

## IV.

Starosta predložil poslancom materiál Indikatívna Ponuka financovania pre Obec Bíňa vypracovaný bankou Prima banka Slovensko, a.s. Uviedol, že ponuka je na sumu maximálne 150000 eur, čo znamená, že spôsob čerpania bude na základe písomných žiadostí doručených banke min. 5 pracovných dní pred požadovaným dňom čerpania.

Samostatné využitie úveru po jeho načerpaní je vždy predmetom rozhodnutia miestneho zastupiteľstva, ktoré musí svojim hlasovaním pri schvaľovaní rozpočtu alebo zmeny rozpočtu schváliť načerpanie časti bankového úveru na príjmovú stranu rozpočtu a konkrétnu investičnú aktivitu, ktorá bude takýmto úverom krytá, vo výdavkovej strane rozpočtu. Preto bude potrebné schválenie úpravy rozpočtu v druhom kvartáli.

Podľa ustanovenia § 17 ods. 14 zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov, dodržanie podmienok pre prijatie návratných zdrojov financovania podľa § 17 ods. 6 zákona č. 583/2004 Z. z. preveruje pred ich prijatím hlavný kontrolór obce. Preto starosta vyzval hlavnú kontrolórku obce k predneseniu svojho stanoviska. Stanovisko je prílohou zápisnice.

Následne otvoril starosta diskusiu: Ing. Herbácskó sa opýtal na presnejšie podmienky obsiahnuté v zmluve. Starosta uviedol, že mesačné splátky by boli vo výške 1250 eur po dobu 10 rokov. Ak by sa nevyčerpala celá suma, splátky by boli menšie. Prostriedky možno čerpať do jedného roka, prípadne sa za príplatok 200 eur môže neskôr predĺžiť táto lehota čerpania. Úroková sadzba je určená podľa Indikatívnej ponuky. Monitorovacie obdobie je ročné.

Ing Herbácskó sa opýtal na úrokovú sadzbu, nakoľko podľa ponuky nie je pevná, ďalej sa opýtal na podmienku banky, či je v poriadku že obec musí pýtať stanovisko v prípade zmluvy s inou bankou, a ohľadne viazanosti, že podielové dane musí prijímať obec po dobu 10 rokov na účet tejto banky. Na tieto otázky odpovedal Priamo zástupca banky prostredníctvom tel. hovoru. Vysvetlil ako funguje EURIBOR úroková sadzba, podľa ktorej funguje každá banka. Úroková sadzba by podľa toho mala ostať na uvedenej úrovni, prípadne sa môže dodatkom upraviť, vrátiť úrokovú sadzbu na úroveň podľa ponuky (0.7 % p.a.). Taktiež hlavná kontrolórka uviedla, že podmienky viazanosti pre obec, na ktoré sa pýtal Ing. Herbácskó sú v každej banke na rovnakom princípe.

Po ukončení diskusie dal starosta hlasovať. OZ sa uznieslo nasledovne:

### Uznesenie č. 12/04052021

Obecné zastupiteľstvo v Bíni

- A. **Berie na vedomie** stanovisko Hlavného kontrolóra k čerpaniu investičného úveru.
- B. **Schvaľuje** podpísanie zmluvy na čerpanie municipálneho úveru – Klasik, na financovanie investičných výdavkov obce, ktoré budú schválené OZ v sume najviac 150000 eur s dobou splácania 10 rokov s úrokovou sadzbou vo výške maximálne 0,7 % p.a.
- C. **Splnomocňuje** starostu obce na podpísanie úverovej zmluvy a zabezpečenie čerpania nového úveru podľa časti B. tohto uznesenia.

Celkový počet poslancov OZ: 7  
Prítomní: 7      Neprítomní: 0  
Za Hlasovali: 7      Proti:0      Zdržal sa: 0

## V.

Obecné zastupiteľstvo na zasadnutí zo dňa 16.03.2021 uznesením č. 07/16032021 schválilo udelenie výnimky pre prijatie žiadosti o dotáciu FC Biňa na rok 2021 po lehote.

Starosta uviedol, že FC Biňa požiadala o dotáciu vo výške 6000 eur z rozpočtu obce. Na zasadnutí OZ zo dňa 10. decembra 2020 schválilo OZ v rozpočte na rok 2021 sumu dotácií pre šport vo výške 5000 eur.

Ing. Herbáckó uviedol, že v žiadosti FC Biňa sú položky, ktoré sa týkajú opravy a úpravy ihriska, ktoré okrem organizácie môžu využívať všetci obyvatelia obce. Poznamenal, že je dôležité v obci podporovať vývoj detí, či sa to už týka športu, kultúry alebo viery, preto je potrebné dbať na udržanie podobných aktivít. A keďže na futbalovom ihrisku už roky nebolo nič robené, výdavky na materiál by mohla financovať samospráva a organizácii by sa mala poskytnúť čiastka ktorú žiadajú konkrétne na vlastné účely organizácie. Peniaze, ktoré boli doteraz odsúhlasené, vidieť, že boli použité na vývoj futbalového ihriska, taktiež účelové použitie poskytnutých dotácií. Taktiež uviedol, že ak už bolo schválené v rozpočte na rok 2021, že samospráva poskytne dotácie pre šport vo výške 5000 eur, nemala by sa prekročiť táto suma. Preto navrhuje, aby FC Biňa dostala dotáciu vo výške 5000 eur s tým, že výdavky na materiál, údržbu vo výške 1000 eur (podľa žiadosti FC Biňa) by mala prevziať obec. Takto by bolo zachované fungovanie organizácie FC Biňa.

Starosta uviedol, že v prípade ak by organizácia nakúpila materiál na opravu ihriska, ten mu môže obec preplatiť do určitej výšky.

p. Haľamová uviedla, že tiež súhlasí, že by sa nemala prekročiť suma schválená v rozpočte, ale taktiež uvádza, že treba v tomto roku sledovať či naozaj ponúkne organizácia pomoc samospráve podľa prísľubu. V prípade ak nepomôže, treba to zohľadniť v budúcom roku.

p. Antal uviedol, že s týmito návrhmi súhlasí, FC Biňa by dostala priamo/nepriamo finančné prostriedky vo výške 6000 euro, podľa výšky rozpočtu v žiadosti o dotáciu. S týmto návrhom súhlasili aj p. Törökóvá, p. Šmid a Mgr. Vavrecká.

Po ukončení diskusie dal starosta hlasovať. OZ sa uznieslo nasledovne

### Uznesenie č. 13/04052021

Obecné zastupiteľstvo v Bíni

- A. **Schvaľuje** dotáciu z rozpočtu obce pre FC Biňa vo výške 5000 eur v splátkach podľa dohody s predsedom FC Biňa.
- B. **Schvaľuje** refundáciu výdavkov na nákup stavebného materiálu a vybavenie futbalového ihriska do maximálnej výšky 1000 eur na rok 2021.

Celkový počet poslancov OZ: 7

Prítomní: 7      Neprítomní: 0

Za Hlasovali: 7      Proti:0      Zdržal sa: 0

## VI.

Klub športových rybárov VYDRA OZ Kamenín podalo dňa 23.04.2021 na obecný úrad žiadosť o finančný príspevok vo výške 400 eur na uskutočnenie rybárskych pretekov.

Poslanci sa v rámci diskusie zhodli, že keďže nejde o miestnu organizáciu, ale členmi organizácie sú aj obyvatelia obce, samospráva poskytne príspevok výške 100 eur na obe akcie uvedené v žiadosti, t.j. spolu 200 eur.

Po ukončení diskusie dal starosta hlasovať. OZ sa uznieslo nasledovne:

### Uznesenie č. 14/04052021

Obecné zastupiteľstvo v Bíni

- A. Schvaľuje** finančný príspevok pre Klub športových rybárov VYDRA OZ Kamenín vo výške 200 eur.

Celkový počet poslancov OZ: 7

Pritomní: 7      Nepritomní: 0

Za Hlasovali: 7      Proti:0      Zdržal sa: 0

## VII.

Starosta informoval poslancov o možnosti uchádzania sa o dotáciu z Maďarskej republiky pre školské zariadenia s vyučovacím jazykom maďarským. Starosta uviedol, že by sme túto možnosť mohli využiť na výmenu radiátorov v MŠ Bíňa. Aby sme sa mohli a dotáciu uchádzať, je potrebné vypracovať projekt. Na vypracovanie a podanie žiadosti bola oslovená projektová manažérka Ing. Margaréta Szabó. OZ by malo schváliť financie na vypracovanie projektu.

Poslanci nemali žiadne pripomienky, preto sa pristúpilo k hlasovaniu. OZ sa uznieslo nasledovne:

### Uznesenie č. 15/04052021

Obecné zastupiteľstvo v Bíni

- A. Schvaľuje** výdavky spojené s podaním projektu na výmenu radiátorov v MŠ Bíňa.

Celkový počet poslancov OZ: 7

Pritomní: 7      Nepritomní: 0

Za Hlasovali: 7      Proti:0      Zdržal sa: 0

## VIII.

Starosta predložil k nahliadnutiu vypracovaný projekt Program obnovy dediny 2021. Projekt bol vypracovaný a podaný subjektmi Ing. Dagmara Lorencová a ICMA Europe n.o.. Projekt bol podaný dňa 18.03.2021. Zatiaľ čakáme na odpoveď zo Slovenskej agentúry ŽP.

Poslanci nemali žiadne pripomienky, preto sa pristúpilo k hlasovaniu. OZ sa uznieslo nasledovne:

### Uznesenie č. 16/04052021

Obecné zastupiteľstvo v Bíni

- A. Schvaľuje** výdavky spojené s vypracovaním a podaním žiadosti z Programu obnovy dediny 2021.

Celkový počet poslancov OZ: 7

Prítomní: 7      Neprítomní: 0

Za Hlasovali: 7    Proti:0    Zdržal sa: 0

## IX.

### Rôzne

Miestna organizácia Csemadok podala dňa 03.05.2021 žiadosť o dotáciu z rozpočtu obce vo výške 500 eur. Podľa VZN č. 01/2019 o poskytovaní dotácií z rozpočtu obce Bíňa je termín predkladania žiadostí do 30. novembra kalendárneho roka, ktorý predchádza roku, pre ktorý sa dotácia požaduje.

Csemadok OZ podala žiadosť dňa 03.05.2021. Predseda združenia uviedol, že z dôvodu pandémie Covid-19 nebol predpoklad, že sa budú v dohľadnej dobe uvoľňovať opatrenia. Podľa §6 ods. 6 vyššie uvedeného VZN môže Obecné zastupiteľstvo v prípade hodného osobitného zreteľa rozhodnúť 3/5 väčšinou všetkých poslancov o udelení výnimky o predložení žiadosti aj počas rozpočtového roka. Poslanci sa zhodli, že omeškanie je odôvodnené dostatočne a žiadosť budú akceptovať.

Ďalej pristúpili k prerokovaniu sumy dotácie: Poslanci nemali námietky voči sume, o ktorú Csemadok OZ požiadala, preto sa pristúpilo k hlasovaniu. Obecné zastupiteľstvo hlasovali nasledovne:

### Uznesenie č. 17/04052021

Obecné zastupiteľstvo v Bíni

- A. Schvaľuje** udelenie výnimky pre prijatie žiadosti o Dotáciu OZ Csemadok Bíňa na rok 2021 po lehote v zmysle §6 ods. 6 Všeobecne záväzného nariadenia obce Bíňa č. 01/2019 o poskytovaní dotácií z rozpočtu obce Bíňa.
- B. Schvaľuje** dotáciu z rozpočtu obce pre OZ Csemadok Bíňa vo výške 500 eur.

Celkový počet poslancov OZ: 7

Prítomní: 7      Neprítomní: 0

Za Hlasovali: 7    Proti:0    Zdržal sa: 0

Ďalej starosta predložil účtovníckou pripravený návrh na zmenu rozpočtu za I. kvartál 2021, ktorý je prílohou zápisnice. Na príjmovej strane pribudli príjmy za testovanie a za predaj pozemkov, ktoré boli zapracované aj do výdavkov.

Po nahliadnutí do pripraveného materiálu sa pristúpilo k hlasovaniu. OZ sa uznieslo nasledovne:

### Uznesenie č. 18/04052021

Obecné zastupiteľstvo v Bíni

- A. **Berie na vedomie** Úpravu rozpočtu na prvý kvartál za rok 2021.
- B. **Schvaľuje** úpravu rozpočtu v zmysle § 14 ods 2 písm. a. zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy v znení neskorších predpisov.

Celkový počet poslancov OZ: 7

Prítomní: 7      Neprítomní: 0

Za Hlasovali: 7      Proti:0      Zdržal sa: 0

## X.

### Diskusia a záver

V rámci voľnej diskusie starosta oboznámil poslancov s aktuálnym dianím v obci.

- Z príležitosti dňa zeme bude samospráva organizovať zber smetí v katastrálnom území obce 15. mája 2021. Predpokladaný začiatok bude o 9:00h. Starosta uviedol, že nie je možné pozbierať všetko ručne. Občan Csaba P. bol osobne vyzvaný, aby odstránil kopy smetí, ktorú nahromadil neďaleko svojho obydľia. Obec mu poskytne vlečku a dostane lehotu na pozbieranie. p. Antal navrhol aby sme zasielali výzvy alebo išli rovno za osobami, ktoré boli videné, že smeti odhadzujú. Ing. Herbáček uviedol, že by sme mali zistiť podmienky ukladania pokút. Takisto by sa mali začať riešiť psy, máme platné VZN, treba podľa neho postupovať. Starosta uviedol, že rokuje z organizáciou Priateľ Pes, s ktorou obec podpíše zmluvu o odchYTE.
- Projekt MRK – obec má možnosť zamestnať jednu osobu do septembra 2021, ako terénny pracovník pre rómske komunity. Projekt môžeme podať nakoľko sa obec nachádza na atlase rómskych komunít. Išlo by o šírenie osvedy – čistota, hygiena. Mzdové náklady budú refundované zo štátneho rozpočtu. Žiadosť bude podaná nasledovné dni, zatiaľ nemáme konkrétnu osobu na obsadenie tejto pracovnej pozície.
- Obec bude oprávnená od 01.05.2021 ukladať pokuty za nerešpektovanie zákazu zastavenia a státia vozidiel na území obce. Celú problematiku spracovalo Min. vnútra a materiály sú dostupné na ich stránke. Taktiež boli tieto materiály k nahliadnutiu na zasadnutí.

- Ďalej starosta informoval poslancov o ukončení verejného obstarávania na výmenu okien materskej škôlky, onedlho sa bude podpisovať zmluva s úspešným uchádzačom, výmena by sa mala realizovať počas letných prázdnin v trvaní troch týždňov.
- Ing. Herbácskó by rád vedel aké pozemky má obec vo vlastníctve, na ktorých by sa dalo realizovať výstavbu, prípadne, či nie je v obci pozemok, ktorý by obci ponúkli na predaj za výhodnú cenu. Mohli by sa vybudovať napr. nové futbalové ihrisko (vzhľadom na komplikované vysporiadanie vlastníckych pomerov súčasného ihriska a možnosti čerpanie dotácií na takýto účel), multifunkčné ihrisko, pre dôchodcov denný stacionár, zdravotné stredisko a pod. Starosta uviedol, že sa na pozemky vo vlastníctve obce môžu hociktorý deň pozrieť v kancelárii obecného úradu. Ako stacionár pre dôchodcov bolo navrhnuté využiť budovu terajšieho „Tájház“. Starosta uviedol, že túto budovu obec len prenajíma, treba sa o tejto možnosti dohodnúť najprv s majiteľom. Ďalej sa informoval Ing. Herbácskó, či skladovú miestnosť, ktorá sa prenajíma, nemožno využiť radšej na obecné účely, napr. vybudovať fitness centrum a pod.

Starosta obce na záver poďakoval prítomným poslancom za účasť a zasadnutie obecného zastupiteľstva ukončil.

Starosta Obce: **Szabolcs Kremmer**

Overovatelia: **Mária Hal'amová**

**Andrea Törökóvá**

Zapisovateľka: **JUDr. Barbara Juhászová**

